

泰特美术馆 – YBA&BEYOND 改变世界的90年代 英国艺术

테이트 미술관-YBA & BEYOND 세계를 바꾼 90s영국 아트

2026년 2월 11일 (星期三) ~ 2026년 5월 11일 (星期一)

国立新美术馆

主办：国立新美术馆、泰特美术馆、索尼音乐娱乐、朝日新闻社

赞助：博柏利

协办：日本航空、雅玛多运输

后援：英国文化教育协会、J-WAVE

2026년 2월 11일 (수) ~ 2026년 5월 11일 (월)

국립신미술관

주최 : 국립신미술관, 테이트 미술관, 소니 뮤직엔터테인먼트, 아사히신문사

협찬 : 버버리

협력 : 일본항공, 아마토운수

후원 : 브리티시 카운실, J-WAVE

- 根据会场结构安排，作品的展出顺序与目录所示有所不同，请您谅解。
- 展出作品可能会有变更。
- 根据展品保护的相关国际标准与藏馆的出借条件等，展厅的温度，湿度，照明均调节为适宜展品保存的水平，如给您身体造成不适，我们表示衷心的感谢。
- 本馆3F的艺术品收藏厅提供关于本展的相关书籍，欢迎阅读。
- 작품 전시 순서는 전시장 구성 사정상 본 전시회 카탈로그의 순서와는 다르게 되어 있으므로 양해해 주시기 바랍니다.
- 출품 작품은 변경되는 경우가 있습니다.
- 전시장의 온도, 습도 및 조명은 작품 보호에 관한 국제 기준과 소장자가 제시한 대여 조건에 따라 조정되어 있습니다. 입장객분들에게 이상적이지 못한 경우도 있으리라 생각합니다만, 양해해 주시기 바랍니다.
- 당관 3 층의 아트 라이브러리에서 본 전시회 관련 서적을 열람하실 수 있습니다.

展品列表	 · 除编号18、37、63、66号作品外，其余均为泰特美术馆收藏。
출품 목록	 · 作品标记尺寸以厘米 (cm) 为单位。
	 · 작품은 no. 18, 37, 63, 66을 제외하고 모두 테이트 미술관이 소장합니다.
	 · 작품 크기는 cm 로 표기했습니다.

no.	作者姓名 작가명	作品名称 작품명	创作年份 제작 연도	材质与技法 재료·기법	尺寸 (cm) 与时长 크기(cm)·시간	收藏机构 / inv. no. 소장처 / inv. no.
-----	-------------	-------------	---------------	----------------	--------------------------	-----------------------------------

序章 从弗朗西斯·培根到英伦摇滚

서문: 프란시스 베이컨에서 브릿팝으로

1	弗朗西斯·培根 프란시스 베이컨	1944年三联画第二版 1944년 트립티크(세폭화) 버전2	1988年 1988년	油彩, 丙烯 / 3幅帆布 유채, 아크릴/캔버스 3점	各 / 각각: 198 × 147.5	Presented by the artist 1991 T05858
---	---------------------	------------------------------------	----------------	---------------------------------	---------------------	-------------------------------------

第1章 破碎的英国人：新一代的崭露头角

1장. 브르큰 잉글리쉬:새 세대의 등장

2	亨利·邦德·利亚姆·吉利克 헨리 본드, 리암 길릭	记录 (Documents) 도큐먼트	1990—95年 1990-95년	15张带文字的照片 해설문을 곁들인 텍스트 사진 15장		Presented by the artists 2013 T14008
-1		平等机会委员会于波兰街召开主题为真正选择的关键：育儿行动计划的记者会。(1990年10月30日, 伦敦, 英国, 11点) 홀먼드 거리에서 진정한 선택의 열쇠: 육아를 위한 행동계획 에 관한 행동기획위원회 기자회견 개최.(1990년 10월 30일, 런던, 영국, 11시)			31 × 40.5	
-2		玛格丽特·撒切尔于唐宁街召开辞职记者会。(1990年11月22日, 伦敦, 英国, 13点) 다우닝 거리에서 마가렛 대처의 사임회견 개최 (1990년 11월 22일, 런던, 영국, 13시)			40.5 × 31	
-3		前世界中量级拳击冠军奈杰尔·本恩，为宣传新单曲发行现身皮卡迪利广场。(1990年11月27日, 伦敦, 英国, 12点) 전 세계 미들급 권투 챔피언 나이젤 벤이 신곡 출시를 선언하기 위해 피카딜리 사거스에 등장. (1990년 11월 27일, 런던, 영국, 12시)			31 × 40.5	
-4		《Harpers & Queen》杂志于斯隆广场举办斯隆漫游者年度颁奖典礼。(1991年7月16日, 伦敦, 英国, 10点30分) 슬론 스페이에서 '하퍼스 퀸' 권, 자의 슬론 오브 더 이머징 수상식 개최(1991년 7월 16일, 런던, 영국, 10시 30분)			31 × 40.5	
-5		英国最年轻的心脏移植患者凯利·本顿·赫伦 (Kelly Benton-Heron) (享年21个月)。于海铁卢站开启全英国肾脏研究生命赠礼日。(1991年8月7日, 伦敦, 英国, 11点) 영국 최연소 신장이식 환자 켈리 벤튼 헤론(생후 21개월)이 뉴턴루역에서 전국 신장 리서치 '생명'의 선물의 날 시작. (1991년 8월 7일, 런던, 영국, 11시)			31 × 40.5	
-6		肯辛顿大街的屋顶花园发布关于支气管炎的新指南。(1991年8月7日, 伦敦, 英国, 15点30分) 켄싱턴 하이 거리에 있는 루프 가든에서 기관지염에 관한 새로운 가이드라인 발표. (1991년 8월 7일, 런던, 영국, 15시 30분)			31 × 40.5	
-7		在塔顶的饼干工厂，由于6.9%的涨薪提案遭拒，500多名员工在老磨坊路发起罢工。(1991年8月15日, 乌丁斯顿, 苏格兰, 15点) 타워의 비스킷 공장에서는 6.9%의 임금 상승 제안을 거절당하자, 500명 이상의 종업원이 울드 밀 로드에서 농성에 돌입. (1991년 8월 15일, 스코틀랜드, 어딩스턴, 15시)			31 × 40.5	
-8		作为日本文化节的一环，荷兰公园举办了京都庭园的开园仪式，威尔士亲王与日本皇太子出席。(1991年9月17日, 伦敦, 英国, 12点) 제2년 페스티벌의 일환으로 홀먼드 공원에서 교토 정원 개원식이 열렸으며, 웨일스 공과 일본 황태자가 참석했다. (1991년 9월 17일, 런던, 영국, 12시)			31 × 40.5	
-9		受伦敦炸弹爆炸事件影响，伦敦所有主要火车站均被关闭。(1992年2月28日, 伦敦, 英国, 9点) 런던 버섯지역 폭발사건의 영향으로 런던의 전 주요 철도역 폐쇄. (1992년 2월 28일, 런던, 영국, 9시)			31 × 40.5	
-10		铁路工会启动全英国范围的大选宣传活动。RMT Unity House, 尤斯顿路205号。(1992年2月12日, 伦敦, 英国, 11点) 철도노동조합이 전국 규모의 총선거 캠페인 시작. RMT 유니티 하우스, 유스턴 로드 205번지. (1992년 2월 12일, 런던, 영국, 11시)			31 × 40.5	
-11		英国工业联合会于中间大楼召开关于地区产业动向调查的记者会。(1992年, 2月12日, 伦敦, 英国, 11点) 센터 포인트에서 영국산업연합이 지역산업 동향조사에 관한 기자회견 실시. (1992년 2월 12일, 런던, 영국, 11시)			31 × 40.5	
-12		哈罗德百货于骑士桥开启促销活动 (1993年1月6日, 伦敦, 英国, 9点) 나이츠브릿지에서 해로드의 세일 시작 (1993년 1월 6일, 런던, 영국, 9시)			31 × 40.5	
-13		在位于斯特兰德11号的英国宇航公司办公室前，天主教和平组织Pax Christi举行烛光守夜 (点燃蜡烛的抗议集会)，抗议该公司涉嫌参与向中东销售武器。(1993年1月6日, 伦敦, 英国, 16点30分) 스크틀랜드 1번지 브리티시 에어로스페이스사의 사무실 앞에서 이 회사의 중동지역 무기판매 관여 의혹에 대한 카톨릭 계열 평화단체 텍스 크리스티의 촛불 시위(촛불을 켜 람의 집회) 개최. (1993년 1월 6일, 런던, 영국, 16시 30분)			31 × 40.5	
-14		运输与普通工人工会 (TGMU) 举办主题为克林顿经济学的单日限定会议。比尔·莫里斯 (Bill Morris) 担任会议主席，克林顿候任总统的高级助手等发表演讲。会议地点为伊丽莎白二世女王会议中心。(1993年1月9日, 伦敦, 英国, 10点) '클린턴 경제' 라는 제목의 1일 한정 회의를 운수 및 일반 노동조합(TGMU)이 개최. 빌 모리스가 의장을 맡고, 클린턴 차기 대통령의 상급 보좌관 등이 강연. 행사장은 퀸 엘리자베스 2세 회의센터. (1993년 1월 9일, 런던, 영국, 10시)			31 × 40.5	
-15		希尔斯堡足球踩踏事故的遇难者家属，要求高等法院下令重新审议导致致死的判决。皇家司法院。(1993年4月6日, 伦敦, 英国, 14点) 힐스보로 축구장 관중 참사의 희생자 유가족들이 사교사라는 평판을 제거하려는 평영을 고충법원에 요청. 항법 법원. (1993년 4월 6일, 런던, 영국, 14시)			31 × 40.5	

3	达米恩·赫斯特 데미언 허스트	对逃亡的后天无能 후천적 회피 능력	1991年 1991년	玻璃、铁、硅橡胶、富美家防火板、纤维板、椅子、烟灰缸、打火机、香烟 유리, 철, 실리콘 고무, 모자이크, 성유판, 의자, 재떨이, 라이터, 담배	213.4 × 304.8 × 213.4	Presented by the artist 2007 T12748
4	卢贝娜·希米德 루베이나 헤미드	在两者之间，我的心平衡了 두 사물 사이에서 내 마음은 균형을 잡는다	1991年 1991년	丙烯/帆布 아크릴/캔버스	121.8 × 152.4 × 2.7	Presented by the Patrons of New Art (Special Purchase Fund) through the Tate Gallery Foundation 1995 T06947
5	迪福斯·霍普曼、杰克·霍普曼 디노스 호프만, 제이크 호프만	战争的灾难 전쟁의 참화	1993年 1993년	塑料、聚酯树脂、合成纤维、木材、吉他弦 플라스틱, 폴리에스테탈 수지, 합성섬유, 목재, 기타 줄	展示尺寸 / 전시 크기: 130 × 200 × 200	Purchased 1998 T07454
6	露西·冈宁 (Lucy Gunning) 루시 건닝	模仿马的内们 (The Horse Impressionists) 말 흉내를 내는 사람들	1994年 1994년	将超8毫米胶片转为录像，显示器、彩色、有声 (双声道)。金属支架 슈미트 8mm 필름을 비디오로 변환, 모니터, 컬러, 사운드(듀얼 오디오), 금속제 스탠드	7分13秒 7분 13초	Presented anonymously 1997 T07315
7	吉尔伯特与乔治 길버트 & 조지	裸眼 (Naked Eye) 연눈	1994年 1994년	27张黑白照片着色，贴于展板 27장의 흑백사진에 채색, 패널에 부착	총 / 각각: 84.6 × 71.1 27장의 흑백사진에 채색, 패널에 부착	Presented by the artists 1999 T07493
8	马克·霍林格 마크 홀링거	同母异父兄弟 (无托可道和马基维维利) 이복 형제의 경우아(엑시트 두 노 웨이어와 마커마베리안)	1994—95年 1994-95년	油彩/帆布 유채/캔버스	총 / 각각: 230 × 150 × 3.5 展示尺寸 / 전시 크기: 230 × 300 × 3.5	Purchased 1995 T07038
9	马特·克里肖 맷 클리쇼	空心橡树 (Hollow Oak) 속이 빈 참나무	1995年 1995년	录像、投影、彩色、有声、玻璃干版用木制镜框、镜子、木材、玻璃 비디오, 프로젝션, 컬러, 사운드, 유리 건판용 목재 케이스, 거울, 나무, 유리	1分52秒, 立体部分: 尺寸可变 1분 52초, 입체 부분: 크기 변경 가능	Presented by the Patrons of New Art through the Tate Gallery Foundation 1998 T07435
10	阿尼亚·加拉乔 아나 갈라치오	蹩脚英语, 1991年8月 (Broken English August'91) 브로큰 잉글리쉬, 1991년 8월	1997年 1997년	丝网印刷/纸 스크린 프린트/종이	68 × 88.5	Purchased 1998 P78081
11	克里斯·奥菲利 크리스 오페리	联盟黑 (Union Black) 유니온 블랙	2003年 2003년	聚酯纤维 폴리에스테탈	137 × 274	Presented by the artist 2016 T14773

聚焦点 汉兹沃斯之歌

집중 조명: 헨즈워스의 노래

12	黑色音频电影团体 (约翰·亚摩法、里斯·奥古斯特、安德鲁·乔治、莉娜·戈德芬、艾薇儿·约翰逊、戴维·劳森、特雷弗·马西森) 블랙 오디오 필름 팀렉티비(존 아몽프라, 리스 오거스트, 에드워드 조지, 리나 고플, 에이브릴 존슨, 데이비드 로슨, 트레버 마티슨)	汉兹沃思之歌 헨즈워스의 노래	1986年 1986년	16毫米胶片, 或视频·投影、彩色、有声 (单声道) 16mm 필름 또는 비디오, 프로젝션, 컬러, 사운드(단노)	61分钟 61분	Presented by Tate Members 2008 T12862
----	---	--------------------	----------------	---	-------------	---------------------------------------

第2章 大熊座：连接城市的意象

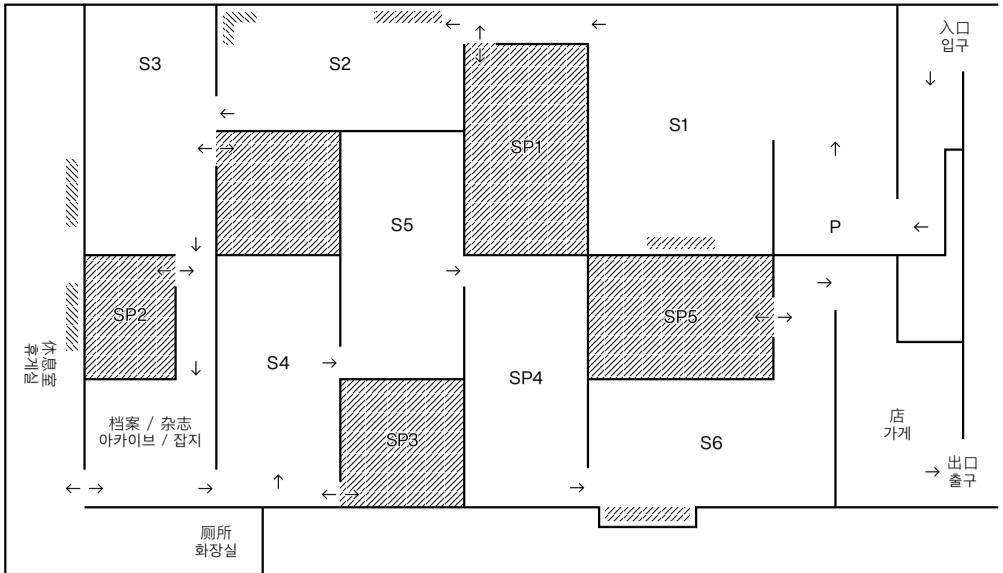
2장. 큰곰자리:도시의 이미지를 연결한다

13	迈克尔·兰迪 마이클 랜디	挪用2 (Appropriation 2) 어프로프리에이션2	1990年 1990년	录像、显示器、彩色、有声 (立体)、2件钢制支架 비디오, 모니터, 컬러, 사운드(스테레오), 강철 지지대 2개	13分54秒 13분 54초	Purchased 2019 T15505
14	迈克尔·兰迪 마이클 랜디	挪用4 (Appropriation 4) 어프로프리에이션4	1990年 1990년	破坏染料印花/纸, 9张 다이 디스트릭션 프린트/종이, 9장	画面尺寸 / 이미지 크기: 28.8 × 38.2 相框 / 액자: 46.6 × 54.2 × 3	Presented by the Mottahedan Family 2018 P14978
15	加文·特克 개빈 테크	Cavey 케이비	1991—97年 1991-97년	陶瓷器 도자기	直径 / 직경: 48.5	Purchased with assistance from the Knapping Fund and Tate Fund 2010 T13208
16	西蒙·帕特森 사이몬 패터슨	大物熊 큰곰자리	1992年 1992년	石版画/纸 석판화/종이	102.7 × 128	Purchased 1996 P77880
17	大卫·史瑞格 데이비드 슈리글러	休闲中心 레저 센터	1992年 1992년	彩色显影印刷/纸 발색 현상 방식 인쇄/종이	25.4 × 25.9	Purchased with funds provided by the 2006 Outset Frieze Acquisitions Fund for Tate 2007 P79243
18	吉利安·韦英 길리안 웨어링	在佩卡姆的舞蹈 댄싱 인 페임	1994年 1994년	DVD	25分钟 25분	Courtesy Maureen Paley, London; Regen Projects, Los Angeles and Tanya Bonakdar, New York T13690
19	基思·考文垂 키이스 코벤트리	伯吉斯公园 SE5, 1983年植树, 1988年被毁 (Burgess Park SE5, Planted 1983, Destroyed 1988) 버지스 파크 SE5, 1983년에 나무를 심고 1988년에 파괴	1994年 1994년	青铜 브론즈	154 × 29 × 29	Purchased 2006 T12297
20	丽莎·米罗罗伊 리사 밀로로이	芬斯伯里广场 (Finsbury Square) 핀스베리 스퀘어	1995年 1995년	油彩/帆布 유채/캔버스	175.5 × 229.1	Presented by the Patrons of New Art (Special Purchase Fund) through the Tate Gallery Foundation 1996 T07128
21-1	雷切尔·亨特雷德	A: 克拉普顿公园住宅区、曼德维尔街, 伦敦 E5; 安伯盖特庭院; 诺伯利庭院, 1993年10月 (A. Clapton Park Estate, Mandeville Street, London E5, Ambergate Court, Norbury Court, October 1993)	1996年 1996년	丝网印刷/纸 스크린 프린트/종이	49 × 74.3	Purchased 1996 P77868 P77869 P77870 P77871
21-2	레이철 헨트레드					
21-3						
21-4						
22	大卫·史瑞格 데이비드 슈리글러	无题 무제	1998年 1998년	墨水、黑白照片/纸 잉크, 흑백사진/종이	24.4 × 28.3	Purchased using funds provided by the 2006 Outset / Frieze Art Fair Fund to benefit the Tate Collection 2007 T12368
23-1	莎拉·恩斯利 (Sarah Ainslie)	肖尔迪奇, 伦敦 (Shoreditch, London)	1998年 1998년	铜版印刷/纸 컬러판 인쇄/종이	38 × 25.6 21.4 × 32.6	Gift Eric and Louise Franck London Collection 2013 P13690 P13694
24	朱利安·奥培 줄리안 오페	车? (Cars ?) 자동차?	1998—99年 1998-99년	丝网印刷/纸 스크린 프린트/종이	画面 / 이미지: 61 × 104.9 相框 / 액자: 62.5 × 106.3 × 3.1	Purchased 1999 P78313
25	朱利安·奥培 줄리안 오페	都市风景? (Cityscape?) 도시의 풍경?	1998—99年 1998-99년	丝网印刷/纸 스크린 프린트/종이	画面 / 이미지: 60.9 × 145 相框 / 액자: 62.3 × 146.4 × 3.1	Purchased 1999 P78314

第3章 共享那一瞬间：音乐、亚文化、时尚

3장. 그 순간을 공유한다:음악, 서브컬처, 패션

26	沃尔夫冈·赫尔曼斯 볼프강 힐만스	灰色牛仔裤在樓梯扶手手 계단 기둥에 걸린 그레이진	1991年 1991년	彩色显影印刷/纸 발색 현상 방식 인쇄/종이	51 × 61	Presented by Tate Patrons 2007 P79244
27	沃尔夫冈·赫尔曼斯 볼프강 힐만스	亚当 (Adam) 아담	1991年 1991년	彩色显影印刷/纸 발색 현상 방식 인쇄/종이	30 × 40	Presented by Tate Patrons 2007 P79245
28	沃尔夫冈·赫尔曼斯 볼프강 힐만스	坐在树上的卢茨和亚历克斯 나무에 앉은 루츠와 알렉스	1992年 1992년	数码印刷/纸 디지털 프린트/종이	195 × 135	Presented by Tate Patrons 2007 P79246
29	沃尔夫冈·赫尔曼斯 볼프강 힐만스	地铁座位 (U-Bahn Sitz) 지하철 시트	1995年 1995년	彩色显影印刷/纸 발색 현상 방식 인쇄/종이	30 × 40	Presented by Tate Patrons 2007 P79248
30	沃尔夫冈·赫尔曼斯 볼프강 힐만스	坐着的凯特 (Kate sitting) 앉는 케이트	1996年 1996년	彩色显影印刷/纸 발색 현상 방식 인쇄/종이	40.6 × 30.5	Presented by Tate Patrons 2007 P79254
31	沃尔夫冈·赫尔曼斯 볼프강 힐만스	JAL JAL	1997年 1997년	彩色显影印刷/纸 발색 현상 방식 인쇄/종이	40.6 × 30.5	Presented by Tate Patrons 2007 P79280
32	沃尔夫冈·赫尔曼斯 볼프강 힐만스	镜夹来21 (Miralto-Miral-21) 미나토미라이21	1997年 1997년	彩色显影印刷/纸 발색 현상 방식 인쇄/종이	40.6 × 30.5	Presented by Tate Patrons 2007 P79286
33	沃尔夫冈·赫尔曼斯 볼프강 힐만스	亚历克斯 (Alex) 알렉스	1997年 1997년	彩色显影印刷/纸 발색 현상 방식 인쇄/종이	61 × 51	Presented by Tate Patrons 2007 P79287
34	沃尔夫冈·赫尔曼斯 볼프강 힐만스	我不想忘记你 널 잊고 싶지 않아	2000年 2000년	彩色显影印刷/纸 발색 현상 방식 인쇄/종이	90 × 70	Presented by Tate Patrons 2007 P79290
35	沃尔夫冈·赫尔曼斯 볼프강 힐만스	钥匙 (Schlüssel) 열쇠	2002年 2002년	彩色显影印刷/纸 발색 현상 방식 인쇄/종이	51 × 61	Presented by Tate Patrons 2007 P79299
36	沃尔夫冈·赫尔曼斯 볼프강 힐만스	The Cock (kiss) 더 콕(키스)	2002年 2002년	彩色显影印刷/纸 발색 현상 방식 인쇄/종이	30 × 40	Presented by Tate Patrons 2007 P79302



P	序章 从弗朗西斯·培根到英伦摇滚	서문: 프란시스 베이컨에서 브릿팝으로				
S1	第1章 破碎的英国人：新一代的崭露头角	1장. 브르큰 잉글리쉬:새 세대의 등장				
SP1	聚焦点 汉兹沃斯之歌	집중 조명: 헨즈워스의 노래				
S2	第2章 大熊座：连接城市的意象	2장. 큰곰자리:도시의 이미지를 연결한다				
S3	第3章 共享那一瞬间：音乐、亚文化、时尚	3장. 그 순간을 공유한다:음악, 서브컬처, 패션				
SP2	聚焦点 我为什么没能成为舞者	집중 조명: 왜 나는 무용수가 되지 않았는가				
S4	第4章 现代医学	4장. 현대의학				
SP3	聚焦点 熊	집중 조명: 곰				
S5	第5章 名为家的个人空间	5장. 집이라는 개인적 공간				
SP4	聚焦点 冷暗物质：爆炸的分解意象	집중 조명: 콜드 다크 매터 : 폭발의 분해 이미지				
S6	第6章 化平凡为非凡：身边之物	6장. 아무 것도 아닌 것에서 뭔가가 태어난다 : 가까이 있는 것				
SP5	聚焦点 通往王国的入口	집중 조명: 왕국의 입구				

37	约翰尼·尚德·基德 (Johnnie Shand Kydd) <p>조니 샌드 키드</p>	英国青年艺术家肖像 (Portraits of the Young British Artists) <p>영 브리티시 아티스트의 자화상</p>	1995—2013년 <p>1995-2013년</p>	明胶银印 <p>겔라틴 실버 프린트</p>	本次展览展示出的由59张照片构成的幻灯片秀 (通过投影或显示器播放, 5分54秒), 是为2025年于奇切斯特(英国)的帕兰德之家美术馆举办的凝视彼此: 创作者的自传创作的新版作品。 <p>겔라틴 실버 프린트, 본 전시회에서 소개하는 59장의 사진으로 구성된 슬라이드쇼(프로젝션 또는 모니터로 상영, 5분 54초)는 치체스터(영국)의 팔린트 하우스 갤러리에 서 2025년에 개최된 서로 바라보기:작가들의 자화상展을 위해 처음으로 제작되었다.</p>	Courtesy of the Artist	
38	杰里米·戴勒 <p>제레미 델러</p>	世界历史 (The History of the World) <p>세계의 역사</p>	1997—2004년 <p>1997-2004년</p>	石画、丙烯/墙壁 <p>흑연, 아크릴/벽</p>	尺寸可变 <p>크기 변경 가능</p>	Presented by The Cranford Collection 2009	T12868
39	朱利安·奥培 <p>줄리안 오피</p>	加里, 流行明星 (Gary, Popstar) <p>게리, 팝스타</p>	1998—99년 <p>1998-99년</p>	丝网印刷/纸 <p>스크린 프린트/종이</p>	61 × 52.9	Purchased 1999	P78315
40	马克·莱基 <p>마크 레키</p>	菲奥鲁奇让我成为硬核 <p>피오루치는 나를 하드코어로 만들었다</p>	1999년 <p>1999년</p>	录像, 投影, 彩色, 有声 <p>비디오, 프로젝트션, 컬러, 사운드</p>	展示尺寸可变, 14分45秒 <p>전시 크기 변경 가능, 14분 45초</p>	Purchased from funds provided by the Film and Video Special Acquisitions Fund 2003	T11817
41	谢默斯·尼科尔森 (Seamus Nicolson) <p>시머스 니콜슨</p>	Orí <p>오리</p>	1999년 <p>1999년</p>	彩色照片/纸, 贴于铝板 <p>컬러 사진/종이, 알루미늄판에 부착</p>	101.2 × 154.5	Purchased 2001	P78531
42	吉姆·兰比 <p>짐 램비</p>	Ska没有死 (Ska's Not Dead) <p>스카는 죽지 않았다</p>	2001년 <p>2001년</p>	蜡片机, 金线, 手套, 安全别针, 毡琅按钮, 珠子 <p>레코드 플레이어, 반백이, 장갑, 안전핀, 에나멜 단추, 비즈</p>	36 × 36 × 72	Presented by Tate Members 2006	T12253

聚焦点 我为什么没能成为舞者

집중 조명 : 왜 나는 무용수가 되지 않았는가

43	露西·文敏 <p>트레이시 예민</p>	我为什么从未成为舞者 <p>왜 나는 무용수가 되지 않았는가</p>	1995년 <p>1995년</p>	将超8毫米胶片转为录像, 投影, 彩色, 有声 (单声道) <p>슈퍼 8mm 필름을 비디오로 변환, 프로젝트션, 컬러, 사운드(모노)</p>	6分32秒 <p>6분 32초</p>	Presented anonymously 1997	T07314
----	----------------------	-------------------------------------	--------------------	---	---------------------	----------------------------	--------

第 4 章 现代医学

4장. 현대의학

44	大卫·罗比利亚德 <p>데이비드 로비리아드</p>	快走, 笑起来 (That Beat It Quickly Smile) <p>후락 곧내고 웃어</p>	1987년 <p>1987년</p>	丙烯/帆布 <p>아크릴/캔버스</p>	121.8 × 121.8	Purchased with funds provided by Evelyn, Lady Downshire’s Trust Fund 2011	T13327
45	凯西·德·蒙肖 (Cathy De Monchaux) <p>캐시 드 몽쇼</p>	消失 (Erase) <p>지우기</p>	1989년 <p>1989년</p>	牛仔布, 天鹅绒, 钢制螺栓, 聚氨酯 <p>데님, 벨벳, 강철 볼트, 폴리 우레탄</p>	31 × 8.8 × 9	Purchased 1994	T06915
46	海伦·海德威克 <p>헬렌 헤드윅</p>	情歌 (Eroticism) <p>에로티시즘</p>	1990년 <p>1990년</p>	2张幻灯片, 灯箱 <p>트랜스패어런스 2장, 라이트박스</p>	76 × 118 × 19.5	Purchased 1998	T07411
47	马克·弗朗西斯 <p>마크 프란시스</p>	起源 (Source) <p>기원</p>	1992년 <p>1992년</p>	油彩/帆布 <p>유채/캔버스</p>	208.3 × 183	Purchased 1992	T06663
48	德里克·贾曼 <p>데릭 저먼</p>	共濟失調 - 艾滋病很有趣 <p>운동실조-에이즈는 즐겁워</p>	1993년 <p>1993년</p>	油彩/帆布 <p>유채/캔버스</p>	251.5 × 179 × 3.6	Presented by the Welfkunst Foundation in memory of Adrian Ward–Jackson 1993	T06768
49	朱莉·罗伯茨 <p>줄리 로버츠</p>	拘束衣 (男性用) (Restraining Jacket (Male)) <p>구속복(남성용)</p>	1995년 <p>1995년</p>	油彩, 丙烯/帆布 <p>유채, 아크릴/캔버스</p>	152.5 × 152.5 × 3.8	Presented by the American Fund for the Tate Gallery, courtesy of Peter Norton 2012	T13794
50	马克·奎恩 <p>마크 퀸</p>	可望而不可即 <p>찾을 수 없다IV</p> <p>找不到逃跑方法 IV (No Visible Means of Escape IV)</p>	1996년 <p>1996년</p>	橡胶, 尼龙 <p>고무, 나일론</p>	340 × 76 × 37	Purchased 1997	T07238
51	克里斯汀·宝龙 <p>크리스틴 볼렌드</p>	孪生亡灵 (Phantom Twins) <p>쌍둥이 망령</p>	1997년 <p>1997년</p>	皮革, 木屑, 聚氨酯 <p>가죽, 칩밥, 폴리 우레탄</p>	展示尺寸可变, 入镜尺寸: 各约8 × 56 × 22 <p>전시 크기 변경 가능, 인형 크기:각각 약 8 × 56 × 22</p>	Presented by the Patrons of New Art through the Tate Gallery Foundation 1999	T07559
52-1	安妮施·卡普尔 <p>아나쉬 카푸어</p>	伤痕与缺席之物 (Wounds and Absent Objects) <p>상처와 부재의 오브젝트</p>	1998년 <p>1998년</p>	数码印刷/纸 <p>디지털 프린트/종이</p>	47.9 × 56.5	Purchased 1998	P78186 <p>P78187</p> <p>P78188</p> <p>P78189</p> <p>P78190</p> <p>P78191</p> <p>P78192</p> <p>P78193</p> <p>P78194</p>
52-2							
52-3							
52-4							
52-5							
52-6							
52-7							
52-8							
52-9							

聚焦点 熊

집중 조명 : 곰

53	史蒂夫·麦奎因 <p>스티브 맥퀸</p>	熊 <p>곰</p>	1993년 <p>1993년</p>	将16毫米黑白胶片转为录像, 无声 <p>16mm 흑백 필름을 비디오로 변환, 무음</p>	9分2秒 <p>9분 2초</p>	Presented by the Patrons of New Art (Special Purchase Fund) through the Tate Gallery Foundation 1996	T07073
----	-----------------------	------------	--------------------	--	-------------------	--	--------

第 5 章 名为家的个人空间

5장. 집이라는 개인적 공간

54	理查德·汉密尔顿 <p>리처드 헤밀톤</p>	究竟是什么让今天的家变得如此不同? <p>오늘날의 집들이 그렇게 다른 이유는 대체 무엇일까?</p>	1992년 <p>1992년</p>	数码印刷/纸 <p>디지털 프린트/종이</p>	21 × 29.6	Presented by the British Broadcasting Corporation 1993	P11358
55	理查德·比林汉姆 <p>리처드 빌링햄</p>	无题 (Untitled) <p>무제</p>	1994년 <p>1994년</p>	照片/纸, 贴于铝板 <p>사진/종이, 알루미늄판에 부착</p>	80 × 120	Presented by the Tate Americas Foundation, courtesy of Thea Westreich and Ethan Wagner 2019	P14994
56	格雷森·佩里 <p>그레이슨 페리</p>	我的上帝 (My Gods) <p>내 신들</p>	1994년 <p>1994년</p>	陶器 <p>도자기</p>	40 × 34.5 × 33	Purchased with assistance from Rob Taylor and Michael Kallenbach 2002	T07940
57	莎拉·琼斯 <p>사라 존스</p>	餐厅 (弗朗西斯·普雷斯) I <p>(The Dining Room (Francis Place) I)</p> <p>다이닝룸(프란시스 플레이스) I</p>	1997년 <p>1997년</p>	彩色照片/纸, 贴于铝板 <p>컬러 사진/종이, 알루미늄판에 부착</p>	150.2 × 150	Purchased 1999	P78252
58-1	史蒂芬·皮平 <p>스티븐 피핀</p>	自助洗衣店-移动 (穿西服套行走) <p>(Laundromat-Locomotion (Walking in Suit))</p> <p>코인빨래방-로코모션(정장 차림으로 걷기)</p>	1997년 <p>1997년</p>	明胶银印/纸 <p>겔라틴 실버 프린트/종이</p>	支撑物 / 지지체 :76 × 76.3 <p>액자 / 櫥櫃 :79.7 × 79.8 × 3.4</p> <p>※58-2 支撑物 / 지지체: 76.3×76.4, 58-12 支撑物 / 지지체: 76.2×76.8</p>	Purchased 2001	P78475 <p>P78476</p> <p>P78477</p> <p>P78478</p> <p>P78479</p> <p>P78480</p> <p>P78481</p> <p>P78482</p> <p>P78483</p> <p>P78484</p> <p>P78485</p> <p>P78486</p>
58-2							
58-3							
58-4							
58-5							
58-6							
58-7							
58-8							
58-9							
58-10							
58-11							
58-12							
59	蕾切尔·怀特霍德 <p>레이첼 화이트헤드</p>	无题 (24个开关) (Untitled (Twenty-Four Switches)) <p>무제(24개의 스위치)</p>	1998년 <p>1998년</p>	铝 <p>알루미늄</p>	26.3 × 20.3 × 6	Purchased from funds provided by the Gytha Trust 2003	T07985
60	莫娜·哈透姆 <p>모나 하툼</p>	家 (Home) <p>집</p>	1999년 <p>1999년</p>	木质桌子, 15件钢制厨房用品, 导电电线, 3个灯泡, 控制系統, 有声 <p>목재 테이블, 강철 주방용품 15개, 전선, 전구 3개, 제어 시스템, 사운드</p>	展示尺寸 / 전시 크기: 600 × 350	Purchased 2002	T07918
61	莎拉·卢卡斯 <p>사라 루카스</p>	香烟乳房 (理想化的吸烟者之椅 II) <p>(Cigarette Tits [Idealized Smokers Chest II])</p> <p>담배 가슴(이상화된 흡연자의 의자 II)</p>	1999년 <p>1999년</p>	椅子, 球, 香烟, 文胸 <p>의자, 공, 담배, 브래지어</p>	78.7 × 49.5 × 52.7	Presented by Tate Members 2014	T13928

聚焦点 冷暗物质 :爆炸的分解意象

집중 조명 : 콜드 다크 매터 : 폭발의 분해 이미지

62	科妮莉亚·帕克 <p>코넬리아 파커</p>	冷暗物质 : 爆炸视图 <p>콜드 다크 매터:폭발의 분해 이미지</p>	1991년 <p>1991년</p>	木材, 金属, 塑料, 陶, 纸, 布, 电线 <p>목재, 금속, 플라스틱, 세라믹, 종이, 천, 와이어</p>	展示尺寸 约 / 대략적인 전시 크기: 400 × 500 × 500	Presented by the Patrons of New Art (Special Purchase Fund) through the Tate Gallery Foundation 1995	T06949
----	------------------------	---	--------------------	--	--------------------------------------	--	--------

第 6 章 平凡为非凡 : 身边之物

6장. 아무 것도 아닌 것에서 원가가 태어난다 : 가까이 있는 것

63-1	格雷·休姆 <p>게리 흄</p>	罗马拼贴IV (Rome Collage IV) <p>로마 콜라주IV</p>	1992년 <p>1992년</p>	拼贴 <p>콜라주</p>	相框尺寸 / 액자 치수: 40×36.5		个人收藏 <p>개인 소장</p>
63-2	格雷·休姆 <p>게리 흄</p>	罗马拼贴 V (Rome Collage V) <p>로마 콜라주V</p>	1992년 <p>1992년</p>	拼贴 <p>콜라주</p>	相框尺寸 / 액자 치수: 40×36.5		个人收藏 <p>개인 소장</p>
63-3	格雷·休姆 <p>게리 흄</p>	罗马拼贴 IV (Rome Collage VI) <p>로마 콜라주VI</p>	1992년 <p>1992년</p>	拼贴 <p>콜라주</p>	相框尺寸 / 액자 치수: 40×36.5		个人收藏 <p>개인 소장</p>
63-4	格雷·休姆 <p>게리 흄</p>	罗马拼贴IV (Rome Collage VII) <p>로마 콜라주VII</p>	1992년 <p>1992년</p>	拼贴 <p>콜라주</p>	相框尺寸 / 액자 치수: 40×36.5		个人收藏 <p>개인 소장</p>
64	道格拉斯·戈登 <p>다글라스 고든</p>	指令 (第1) (Instruction (Number 1)) <p>지시(넘버1)</p>	1992년 <p>1992년</p>	贴于墙壁的乙烯基文字, 印有文字的纸, 2张黑白照片 <p>벽에 붙인 비닐 글자, 실명문이 인쇄된 종이, 흑백 사진 2장</p>	乙烯基文字 : 尺寸可变, 装着印有文字的纸与照片的相框 : 51.5 × 63.5 × 1.8 <p>비닐 글자 크기 변경 가능, 핵심문이 인쇄된 종이와 사진을 액자에 끼운 것 : 51.5 × 63.5 × 1.8</p>	Purchased 2010	T13213
65	马丁·克里德 <p>마틴 크리드</p>	名为《作品 No. 74 (70)》的雕塑 (Sculpture, entitled 'Work No 74 (70)') <p>(작품 No. 74(70))의 영영한 조각</p>	1992년 <p>1992년</p>	将立方英寸的纸胶带来收入发泡聚苯乙烯立方体内, 再将其装入瓦楞纸箱 <p>사방 인치 마스킹테이프 더발을 스티로폼 정육면체에 담아 종이 상자에 넣은 것</p>	10.2 × 10.2 × 10.2	Tate Archive TGA 931/33	
66	乔治娜·斯塔 <p>조지나 스타</p>	哭泣 (Crying) <p>울다</p>	1993년 <p>1993년</p>	单屏录像 <p>싱글 스크린 비디오</p>	4分钟 <p>4분</p>	Courtesy the artist	
67	马丁·克里德 <p>마틴 크리드</p>	作品第88号 : 一个用一张A4纸揉成的球 <p>작품 No. 88: 구겨서 동글게 만든 A4 용지 크기의 공이</p>	1994년 <p>1994년</p>	将1张纸揉成了球 <p>1장의 종이를 동글게 만 것</p>	直径 :约5 <p>직경:약 5</p>	Tate Library 0210120	
68	露西·文敏 <p>트레이시 예민</p>	纪念鎌谷 (念大鎌谷) <p>모뉴먼트 鎌谷(기념대환 스게일)</p>	1995—97년 <p>1995-97년</p>	彩色照片/乙烯基, 贴于铝板 <p>컬러 사진/비닐, 알루미늄판에 부착</p>	122 × 183	Presented by Tate Members 2004	T11888
69	迈克尔·克雷格-马丁 <p>마이클 크래그그 마틴</p>	认知 (Knowing) <p>아는 것</p>	1996년 <p>1996년</p>	丙烯/帆布 <p>아크릴/캔버스</p>	244.2 × 366.5	Purchased 1997	T07234
70	伊丽莎白·赖特 <p>엘리자베스 라이트</p>	将B.S.A.竞速自行车环赛赛的尺寸放大至135%之作 (B.S.A. Tour of Britain Racer Enlarged to 135%) <p>B.S.A.사 제롬의 레이스터 타이프 자전거 '투어 오브 브리튼'을 135% 크기로 확대한 것</p>	1996—97년 <p>1996-97년</p>	钢, 橡胶, 塑料 <p>강철, 고무, 플라스틱</p>	124 × 236 × 55	Purchased 2002	T07936
71	苏塔帕·比斯瓦斯 <p>스타파 비스와스</p>	无题 (卷宗: 昆克的试炼与磨难) (Untitled (The Trials and Tribulations of Mickey Baker)) <p>무제(미키 베이커의 시련과 고생)</p>	1997年制作, 2002年重新编辑并录制 <p>1997년 제작, 2002년에 재편집 및 리마스터링</p>	录像, 彩色 <p>비디오, 컬러</p>	10分钟 <p>10분</p>	Presented by Tate Members 2013	T13978
72	安吉拉·布洛克 <p>안젤라 블록</p>	西汉姆——献给足球之歌的雕塑 (West Ham – Sculpture for Football Songs) <p>웨스트햄=축구송을 위한 조각</p>	1998년 <p>1998년</p>	贝利沙灯与灯泡各4个, 灯光控制单元 <p>4개의 발리사 비콘과 4개의 전구, 조명 제어장치</p>	展示尺寸 / 전시 크기: 166 × 300	Purchased 2006	T12307
73-1	西尔·弗洛耶 <p>실 플로이어</p>	单色收据 (白) (Monochrome Till Receipt (White)) <p>모노크롬 영수증(흰색)</p>	1999년 <p>1999년</p>	墨水/纸 <p>잉크/종이</p>			

聚焦点 通往王国的入口

집중 조명 : 왕국의 입구

74	马克·霍林格 <p>마크 윙링거</p>	王国的门槛 <p>왕국의 입구</p>	2000년 <p>2000년</p>	录像, 投影, 彩色, 有声 (双声道) <p>비디오, 프로젝트션, 컬러, 사운드(두일 모노)</p>	11分12秒 <p>11분 12초</p>	Presented by Tate Members 2009	T12811
----	----------------------	---------------------	--------------------	--	-----------------------	--------------------------------	--------

资料

자료

no.	名称 <p>품명</p>	创作年份 <p>제작 연도</p>	材质与技法 <p>재료·기법</p>	时长 <p>시간</p>	收藏机构 <p>소장처</p>
D-1	德里克·贾曼 (TateShots) 2008年 <p>‘데릭 저먼(TateShots), 2008년</p>	2008年 <p>2008년</p>	录像 <p>비디오</p>	4分56秒 <p>4분 56초</p>	
D-2	“特纳奖获奖者 (1984 – 2006年)”展中的杰里米·戴勒 (TateShots) (Jeremy Deller at the Turner Prize Retrospective 1984–2006 (TateShots)) 2008年 <p>‘터니상 수상자(1984-2006년)전의 제레미 델러(TateShots), 2008년</p>	2008年 <p>2008년</p>	录像 <p>비디오</p>	3分29秒 <p>3분 29초</p>	
D-3	丽莎·米尔罗伊——探访工作室 (TateShots) (Lisa Milroy – Studio Visit (TateShots)) 2013年 <p>‘리사 밀로이-스튜디오 방문(TateShots), 2013년</p>	2013年 <p>2013년</p>	录像 <p>비디오</p>	3分40秒 <p>3분 40초</p>	
D-4	莎拉·卢卡斯 (TateShots) 2015年 <p>‘사라 루카스(TateShots), 2015년</p>	2015年 <p>2015년</p>	录像 <p>비디오</p>	2分33秒 <p>2분 33초</p>	
D-5	卢贝娜·希米德——“我是画家, 亦是文化行动者” (TateShots) (Lubana Himid – ‘I’m a Painter and a Cultural Activist’ (TateShots)) 2018年 <p>‘루바이나 히미드-‘나는 화가이자 문화적 액티비스트(TateShots), 2018년</p>	2018年 <p>2018년</p>	录像 <p>비디오</p>	4分23秒 <p>4분 23초</p>	
D-6	沃尔夫冈·维尔曼斯——“创作者访谈”我心中的艺术无法用言语表达” (TateShots) (Wolfgang Tillmans – Artist Interview ‘What Art Does in Me is Beyond Words’ (TateShots)) 2017年 <p>‘볼프강 팀만스-작가 데뷔-‘내 안의 예술은 말로는 표현할 수 없다(TateShots), 2017년</p>	2017年 <p>2017년</p>	录像 <p>비디오</p>	5分53秒 <p>5분 53초</p>	
D-7	约翰·亚康法:论随笔、身份认同以及斯图亚特·霍尔 (Frieze) (John Akomfrah: On Essays, Identities and Stuart Hall (frieze)) 2014年 <p>‘존 아콤폴라-에세이, 정체성, 그리고 스투이트 홀 에 대해서(Frieze), 2014년</p>	2014年 <p>2014년</p>	录像 <p>비디오</p>	8分13秒 <p>8분 13초</p>	
D-8	《I-D》第99号, 1991年12月 <p>‘I-D, 제99호, 1991년 12월</p>				
D-9	《I-D》第108号, 1992年9月 <p>‘I-D, 제108호, 1992년 9월</p>				
D-10	《Dazed & Confused》第34号, 1997年9月 <p>‘데이즈드&컨퓨즈드, 제34호, 1997년 9월</p>				
D-11	《Frieze》第0号, 1991年夏 <p>‘프리즈, 제0호, 1991년 여름</p>				Courtesy of Frieze
D-12	《Frieze》第5号, 1992年6—8月 <p>‘프리즈, 제5호, 1992년 6-8월</p>				Courtesy of Frieze
D-13	《Frieze》第6号, 1992年9—10月 <p>‘프리즈, 제6호, 1992년 9-10월</p>				Courtesy of Frieze

no.	名称 <p>품명</p>	创作年份 <p>제작 연도</p>	材质与技法 <p>재료·기법</p>	时长 <p>시간</p>	收藏机构 <p>소장처</p>
D-14	《Frieze》第7号, 1992年11—12月 <p>‘프리즈, 제7호, 1992년 11-12월</p>				Courtesy of Frieze
D-15	《Frieze》第8号, 1993年1—2月 <p>‘프리즈, 제8호, 1993년 1-2월</p>				Courtesy of Frieze
D-16	《Frieze》第9号, 1993年3—4月 <p>‘프리즈, 제9호, 1993년 3-4월</p>				Courtesy of Frieze
D-17	《Frieze》第10号, 1993年5月 <p>‘프리즈, 제10호, 1993년 5월</p>				Courtesy of Frieze
D-18	《Frieze》第11号, 1993年夏 <p>‘프리즈, 제11호, 1993년 여름</p>				Courtesy of Frieze
D-19	《Frieze》第13号, 1993年11—12月 <p>‘프리즈, 제13호, 1993년 11-12월</p>				Courtesy of Frieze
D-20	《Frieze》第17号, 1994年6—8月 <p>‘프리즈, 제17호, 1994년 6-8월</p>				Courtesy of Frieze
D-21	《The Face》第61号, 1995年5月 <p>‘더 페이스, 제61호, 1995년 5월</p>				
D-22	《The Face》第54号, 1993年3月 <p>‘더 페이스, 제54호, 1993년 3월</p>				
D-23	《The Face》第55号, 1993年4月 <p>‘더 페이스, 제55호, 1993년 4월</p>				
D-24	《The Face》第56号, 1993年5月 <p>‘더 페이스, 제56호, 1993년 5월</p>				
D-25	《The Face》第59号, 1993年8月 <p>‘더 페이스, 제59호, 1993년 8월</p>				
D-26	《The Face》第60号, 1993年9月 <p>‘더 페이스, 제60호, 1993년 9월</p>				
D-27	《The Face》第64号, 1994年1月 <p>‘더 페이스, 제64호, 1994년 1월</p>				</